



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeberg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel,

[...]

[...]

Mijnheer de Minister,

Met uw brief van 13 september 2007, ref. ABBRW-15CA-I-07-0546 vraagt u het advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) in verband met het taalgebruik van de notarissen bij het voorkeepsrecht. U stuurt als bijlage aan uw brief het schrijven terzake van de gemeente Grimbergen van 28 februari 2007.

Concreet luidt de vraag “of naast de briefwisseling in geval van voorkeepsrecht ook de verkoopakten integraal in het Nederlands moeten doorgegeven worden door de notarissen ofwel dat een samenvatting in het Nederlands mag verzonden worden”.

*

* *

De VCT, Nederlandse afdeling, heeft in haar zitting van 13 december 2007 uw vraag om advies onderzocht.

Zij stelt vast dat bij artikel 3 van het decreet van 16 juni 2006 betreffende het oprichten van de Vlaamse Grondenbank en houdende wijziging van diverse bepalingen (BS van 9 februari 2007), binnen de Vlaamse Landmaatschappij – opgericht bij decreet van 21 december 1998 – een afdeling Vlaamse Grondenbank wordt opgericht als centrale instantie waaraan vanaf 1 augustus 2007 de aanbiedingen van alle decretale rechten van voorkoop dienen gericht te worden. Vanaf deze datum is er dus nog slechts één centraal loket voor de aanbiedingen van het voorkeepsrecht. De Vlaamse Grondenbank zal ervoor instaan dat de aanbidding van een voorkeepsrecht bij de begunstigde overheid terecht komt. Deze zal vervolgens zelf nagaan en antwoorden of zij wenst in te gaan op de aanbidding.

De aanbidding van het recht van voorkoop door de instrumenterende ambtenaar die belast is met de verkoop van het goed, gebeurt dus aan de VLM-Vlaamse Grondenbank. Hij stuurt hiertoe een kopie op van het ontwerp van de authentieke akte. De Vlaamse Grondenbank zal de begunstigde overheid hierover inlichten.

De begunstigten van het recht op voorkoop kunnen zijn, de Vlaamse Maatschappij voor Sociaal wonen, de Sociale Huisvestingsmaatschappijen binnen hun werkgebied, de gemeenten op hun grondgebied en de OCMW's.

Als zij het voorkooprecht wensen uit te oefenen, moeten de begunstigden dit bij aangetekende brief ter kennis brengen van de instrumenterende ambtenaar.

*

* *

De VCT, Nederlandse afdeling, stelt vast dat de authentieke akte die de voorkoop vaststelt in het kader van het voorkooprecht, een akte is die een particulier betreft.

Op grond van artikel 13, §1, eerste lid, van de bij KB van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT), stellen de plaatselijke diensten die gevestigd zijn in het Nederlandse taalgebied, de akten die particulieren betreffen, in de taal van hun gebied (vgl. advies 26.116 van 22 december 1994).

De bedoelde akten betreffen in de ruimste zin van het woord handelingen die i.v.m. particulieren worden gesteld door de diensten en akten die tussen diensten en particulieren worden afgesloten (cfr. advies VCT 3.974 van 15 januari 1976 en advies van 7 februari 1962 van de Raad van State over het ontwerp van de wet op het gebruik van de talen in bestuurszaken).

De gemeenten van het Nederlandse taalgebied dienen derhalve een integraal in het Nederlands gesteld ontwerp van verkoopsakte met betrekking tot het voorkooprecht te ontvangen. De briefwisseling in verband daarmee moet eveneens uitsluitend in het Nederlands gesteld zijn.

Met de meeste hoogachting,

De Voorzitter van de
Nederlandse afdeling,

E. Vandenbossche